

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Литвинко Михаил Васильевич
Должность: ректор
Дата подписания: 01.03.2024 13:40:46
Уникальный программный ключ:
7b4626ed715f9e1791070efac712988bb63ba52d

Религиозная организация – духовная образовательная организация
высшего образования
«ЕКАТЕРИНОДАРСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ»
Екатеринодарской и Кубанской епархии
Русской Православной Церкви

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
протокол № 1/13
от «31» августа 2023 г.



УТВЕРЖДАЮ

Ректор Екатеринодарской
Духовной семинарии
протоиерей Михаил Литвинко
«31» августа 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) **«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Направление подготовки
48.03.01 «Теология»

Направленность
Православная теология


Квалификация выпускника
БАКАЛАВР

Форма обучения
очная

Краснодар
2023

СОГЛАСОВАНО

И.о. проректора по учебной работе


/М.С. Ткаченко
31.08. 2023 г.

РАССМОТРЕНО

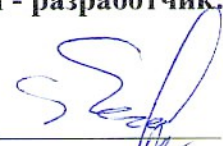
на заседании кафедры библеистики
Протокол № 3 от 30.08 2023 г.

Зав. кафедрой  / Гарин С. В.


Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» предназначена для реализации основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 «Теология».

Составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.03.01 «Теология», утвержденным Министерством науки и высшего образования РФ от 25 августа 2020 г. №1110 и основной образовательной программы подготовки бакалавров.

Организация - разработчик: Екатеринодарская Духовная семинария

разработчик:  Егорова Елена Игоревна, к.э.н., преподаватель

Рецензент(ы):  иерей Давид Хачатурян

 Павловская Ольга Евгеньевна, д.ф.н.

Содержание

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)	3
1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)	3
1.2 Задачи дисциплины (модуля)	3
1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	3
1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Структура и содержание дисциплины	4
2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ	4
2.2 Учебно-тематический план	5
2.3 Содержание дисциплины	6
3 Фонд оценочных средств	6
3.1 Средства текущего контроля	6
3.2 Перечень вопросов к экзаменам и зачетам.....	9
3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям.....	12
4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)	17
5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий	17
6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	18
7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)	20

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)

Предмет дисциплины Б1.О.12.1 «Иностранный язык» определяется исходя из основной образовательной программы и учебного плана профессиональной образовательной программы, реализуемой в ЕДС, и для обучающихся I курса бакалавриата Екатеринодарской Духовной семинарии, по направлению подготовки – 48.03.01. «Теология», профиль подготовки «Православная теология».

Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает изучение языка религиозной традиции. Изучение основ Иностранного языка на семинарском уровне необходимо для повышения общего культурного уровня учащихся и расширения для них возможности любой познавательной и коммуникативной деятельности. В современном мире, где политическая, экономическая и научная жизнь протекает преимущественно на английском языке, овладение им дает значительное преимущество. Этот язык является живым инструментом общения не только для ученых всего мира, но и для богословов.

Преподавание данной учебной дисциплины направлено на формирование у учащихся теоретических представлений о фонетике, грамматике и лексике английского языка, а также расширения познания студентов в области богословия; практических навыков чтения, аудирования и перевода англоязычных текстов, устной речи.

Основная цель курса иностранного языка – формирование у обучающихся базовых навыков владения английским языком и готовности к дальнейшему самостоятельному совершенствованию в устной речи.

1.2 Задачи дисциплины (модуля)

- овладение устной монологической и диалогической речью в пределах общеразговорной и профессиональной тематики;

- развитие навыков правильного с артикуляционно-интонационной точки зрения чтения и понимания религиозных, психологических, социо-культурных, экономических, исторических, деловых и научно-популярных терминов и текстов как с использованием англо-русского и русско-английского словарей, так и без него.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.12.1 «Иностранный язык» относится к обязательной части образовательного цикла.

Она не требует компетенции, сформированных у обучающихся в результате освоения других предметов семинарской программы, но предполагает наличие основных знаний по предмету (школьный уровень). Междисциплинарные связи прослеживаются с курсом «Русский язык и культура речи».

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими (конфессиональными) дисциплинами, а также с дисциплинами социально-гуманитарного цикла, выступая как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, осуществления подготовки профильных специалистов, активно владеющих иностранным языком. Это обеспечивает практическую направленность системы обучения: английский язык становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику совершенствовать свои навыки, изучая современную иностранную литературу по специальности.

Курс выступает базой для изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на I курсе по очной форме обучения.

Вид промежуточной аттестации: дифференцированный зачет.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Общепрофессиональная компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	УК-4.2. Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка	<p>Знать: изучаемый языковой материал на требуемом при выпуске уровне; базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, иметь полное представление о грамматической системе английского языка, базовой грамматике, характерной для языка повседневного и профессионального общения.</p> <p>Уметь: понимать устную (монологическую и диалогическую речь) при общении на общие и профессиональные темы в пределах, предлагаемых программой; читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профильным направлениям.</p> <p>Владеть: навыками разговорной речи, достаточными для решения жизненно важных коммуникативных задач (владеть нормативным произношением и ритмом речи); основами публичной речи; основными навыками письма, необходимыми для ведения переписки.</p>
ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.4. Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)	<p>Знать: основные правила английской фонетики и грамматики, базовый словарный запас.</p> <p>Уметь: пользоваться толковыми и переводными словарями при переводе и интерпретации текстов.</p> <p>Владеть: навыками аудирования и перевода текстов, составления диалогов и бесед повседневной, религиозной, лингвострановедческой тематики.</p>
	ОПК-7.7. Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке	<p>Знать: тексты основных молитв, начальную терминологию своего профильного направления.</p> <p>Уметь: участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения (с предварительной подготовкой).</p> <p>Владеть: основными навыками письма, необходимыми для резюмирования; базовыми приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; стратегиями работы с текстами разной направленности</p>

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачетных единицы (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид работ	Трудоёмкость дисциплины(в часах)		
	1 сем.	2 сем.	всего
Общая трудоёмкость	108	72	180
Аудиторная работа:	50	32	82
Лекции (Л)	4	6	10
Практические занятия (ПЗ)	46	26	72
Самостоятельная работа:	54	36	90
Курсовая работа (КР)	-	-	-
Реферат (Р)	-	-	-

Самостоятельное изучение разделов	54	32	86
Подготовка к зачёту; диф.зачету	-	4	4
Вид промежуточного контроля: диф. зачет	4	4	8

2.2 Учебно-тематический план

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на первом курсе

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего (час.)	Аудиторные занятия (час.)		Самост. работа	Средства текущего контроля	Формируемые компетенции
			В том числе				
			Лекции	Семинары			
1 семестр							
Раздел I. Морфология (часть 1).		81	3	36	42		
1.	Тема 1. Глагол	27	1	12	14	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
2.	Тема 2. Неличные формы глагола	27	1	12	14	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
3.	Тема 3. Наклонение в английском языке	27	1	12	14	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
Раздел II. Морфология (часть 2)		23	1	10	12		
4.	Тема 4. Местоимение	23	1	10	12	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
Всего за 1 семестр		104	4	46	54		
2 семестр							
Раздел II. Морфология (часть 2)		68	2	30	32		
5.	Тема 5 Существительные. Падежи	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
6.	Тема 6. Абсолютная форма притяжательных местоимений	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
7.	Тема 7. Наречие	9	1	4	4	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
8.	Тема 8. Числительное. Предлог. Союз.	11	1	4	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
9.	Тема 9. Простое предложение.	9	1	4	4	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся;	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.

						чтение текстов	
10.	Тема 10. Сложное предложение.	13	1	6	6	Устный опрос; тест; оценивание сообщений обучающихся; чтение текстов	УК-4.2; ОПК-7.4; ОПК-7.7.
Всего за семестр		64	6	26	32		
Итого		168	10	72	70		

2.3 Содержание дисциплины

Раздел I. Морфология (часть 1).

Тема 1. Глагол.

Основные формы глаголов; правильные и неправильные; временные формы глаголов групп Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous; залог; модальные глаголы и их эквиваленты.

Тема 2. Неличные формы глагола.

Инфинитив, причастия I и II, герундий, инфинитивная конструкция «сложное дополнение»

Тема 3. Наклонение в английском языке.

Наклонения: сослагательное I и сослагательное II.

Раздел II. Морфология (часть 2).

Тема 4. Местоимение.

Виды местоимений, особенности образования неопределенных и возвратных местоимений

Тема 5. Существительные. Падежи.

Именительный, объектный, притяжательный падежи.

Тема 6. Абсолютная форма притяжательных местоимений.

Тема 7. Наречие.

Место наречия в предложении наречий образа действия и степени; особенности употребления наречий меры и степени с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными; степени сравнения, сравнительные конструкции.

Тема 8. Числительное. Предлог. Союз.

Порядковые и количественные числительные. Предлог. Союз.

Раздел III. Синтаксис.

Тема 9. Простое предложение.

Общие сведения, подлежащее, сказуемое (простое глагольное и составное именное), порядок слов в предложении. Повествовательные, вопросительные, побудительные и восклицательные предложения. Прямое и косвенное дополнение и их место в предложении. Именные и глагольные безличные предложения.

Тема 10. Сложное предложение.

Виды придаточных. Союзные местоимения и наречия как средства связи в дополнительных придаточных предложениях. Порядок слов в дополнительных придаточных. Согласование времен в предложениях с дополнительными придаточными. Разделительные вопросы.

3 Фонд оценочных средств

3.1 Средства текущего контроля

3.1.1 Семинарские занятия

Для контроля знаний обучающихся необходимо проводить текущий, рубежный и итоговый контроль.

Оперативный контроль осуществляется на каждом практическом занятии в виде фронтального или индивидуального устного опроса студентов. При проведении оперативного контроля могут также использоваться письменные самостоятельные работы, тестовые задания.

Рубежный контроль осуществляется в конце каждого семестра. Обучающиеся выполняют контрольную работу, которая, в зависимости от семестра, может включать в себя:

- письменный перевод текста по специальности (1200 печ. знаков);
- чтение и подробный пересказ текста христианской направленности;
- устный перевод десяти предложений, содержащих грамматические структуры, изученные в данном семестре;
- устный лексико-грамматический текст;
- устное сообщение на заданную тему;
- беседу на заданную тему;
- контрольное задание по аудированию;
- сдачу и обсуждение рабочего словаря;
- контрольное тестирование (письменное или с использованием компьютерных программ).

Система оценок выполнения контрольного тестирования: «отлично» - 80 - 100 % правильных ответов; «хорошо» - 66 - 80 % правильных ответов; «удовлетворительно» - 55 - 65 % правильных ответов.

К концу обучения обучающиеся должны демонстрировать следующий (стандартный) уровень овладения иностранным языком: полное, без пробелов, знание и понимание теоретического содержания курса, начальную базу определенных практических умений при применении полученных знаний в конкретных ситуациях, соответствующее качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий, уровень мотивации к самостоятельным занятиям.

Образцы текстов для чтения, перевода и аудирования

The Nativity Fast

The Nativity Fast is a period of abstinence and penance practiced by the Eastern Orthodox, Oriental Orthodox, and Eastern Catholic Churches, in preparation for the Nativity of Christ. The fast prepares Christians for the celebration of Christmas. It begins on November 15 (28) and is over on December 24 (January 7). Through the discipline of fasting, it is believed that by learning to temper the body's primary desire for food, that other worldly desires can be more easily tempered as well. Through this practice one is better enabled to draw closer to God in the hope of becoming more Christ-like.

While the fast influences the body, it is important to note that emphasis is placed on the spiritual facet of the fast rather than mere physical deprivation. Orthodox theology sees a synthesis between the body and the soul, so what happens to one affects the other. The church teaches that it is not enough to fast from food; one must also fast from anger, greed and covetousness. In addition to fasting, almsgiving is also emphasized.

In the Orthodox Church, the fast traditionally entails fasting from red meat, poultry, meat products, eggs, dairy products. As is always the case with Orthodox fasting rules, persons who are ill, the very young or elderly, and nursing mothers are exempt from fasting. Each individual is expected to confer with their confessor regarding any exemptions from the fasting rules, but should never place themselves in physical danger.

In some places, the services on weekdays during the fast are similar to the services during Great Lent (with some variations). Many churches and monasteries in the Russian tradition will perform the Lenten services on at least the first day of the Nativity Fast. Often the hangings in the church will be changed to a somber, Lenten colour. The Eve of Nativity is a strict fast day, on which no solid food should be eaten until the first star is seen in the evening sky. On this day the Royal Hours are celebrated in the morning. Some of the hymns are similar to those of Theophany (Epiphany) and Great and Holy Friday, thus tying the symbolism of Christ's Nativity to his death on the Cross.

The Dormition of the Mother of God

The Dormition of the Mother of God is a Great Feast of the Eastern Orthodox, Oriental Orthodox and Eastern Catholic Churches which commemorates the «falling asleep» or death of Mary, the mother of Jesus (literally translated as God-bearer), and her bodily resurrection before

being taken up into heaven. It is celebrated on August 15 (August 28, N.S. for those following the Julian Calendar). The Armenian Apostolic Church celebrates the Dormition not on a fixed date, but on the Sunday nearest August 15. In Orthodoxy and Catholicism, in the language of the scripture, death is often called a «sleeping» or «falling asleep». A prominent example of this is the name of this feast. The Feast of the Dormition is preceded by a short fast, referred to as the Dormition Fast.

Up until the 5th century Church Fathers do not mention the Dormition of the Virgin and to the 6th century Dormition was not celebrated among the Christians as a holy day. The events of the Dormition of the Virgin, and the burial known from several apocrypha: «Tale of the Dormition of the Virgin» Pseudo-John the Theologian (emerged in the V mid-century or later), «De transitu Virginis Mariae» Pseudo-Melito of Sardis (5th century), the composition of Pseudo-Dionysius the Areopagite, «According to John, Archbishop of Thessalonica». One of these apocrypha placed in the «History of the Church» Nikephoros Kallistos Xanthopoulos. All listed Apocrypha differ from each other content.

Therefore, the Church was not taken all their content, but only the basic idea that the Virgin Mary blissfully rested and her soul was adopted by her Son Jesus Christ at Dormition. According to «History of the Church», the emperor issued an edict (582 – 602), which set the date for the celebration of the Dormition. After that Christians in the empire began to celebrate the death of the Virgin Mary.

The Dormition of the Theotokos is celebrated on the same calendar day as the Roman Catholic Feast of the Assumption of Mary. The Dormition and the Assumption are different names for the same event, Mary's departure from the earth, although the beliefs are not necessarily identical.

The Sacrament of Confession

Confession in many religions is the acknowledgment of one's sins (sinfulness) or wrongs. In Catholic teaching, the Sacrament of Penance is the method of the Church by which individual men and women may confess sins committed after baptism and have them absolved by a priest. For the Catholic Church, the intent of this sacrament is to provide healing for the soul as well as to regain the grace of God, lost by sin. A perfect act of contrition even outside of confession removes the eternal punishment associated with mortal sin but a Catholic is obliged to confess his or her mortal sins at the earliest opportunity. In theological terms, the priest acts «in persona Christi» and receives from the Church the power of jurisdiction over the penitent. The Council of Trent quoted John 20:22–23 as the primary Scriptural proof for the doctrine concerning this sacrament, but Catholics also consider Matthew 9:2–8, 1 Corinthians 11:27, and Matthew 16:17–20 to be among the Scriptural bases for the sacrament. Although it is not mandatory, the Catholic rite is usually conducted within a confessional box, booth or reconciliation room.

Eastern Catholic and Orthodox Christians choose his or her spiritual guide. In most cases this is the parish priest, but may be a starets (Elder, a monastic who is well known). This person is often referred to as one's «spiritual father». Once chosen, the individual turns to his spiritual guide for advice on his or her spiritual development, confessing sins, and asking advice. Confession often takes place in the main part of the church itself, usually before an analogion set up near the iconostasion. On the analogion is placed a Gospel Book and a blessing cross. Orthodox understand that the confession is not made to the priest, but to Christ, and the priest stands only as witness and guide. Before confessing the confessor read an admonition warning the penitent to make a full confession, holding nothing back.

Orthodox Christians should go to confession at least four times a year; often during one of the four fasting periods (Great Lent, Nativity Fast, Apostles' Fast and Dormition Fast). In some of the monasteries on Mount Athos, the monks will confess their sins daily.

St. John Chrysostom

St. John Chrysostom – Archbishop of Constantinople, was an important Early Church Father. He is known for his preaching and public speaking, his denunciation of abuse of authority by both ecclesiastical and political leaders, the Divine Liturgy of St. John Chrysostom, and his ascetic sensibilities. The epithet Χρυσόστομος (Chrysostomos, anglicized as Chrysostom) means «golden-mouthed» in Greek and was given on account of his legendary eloquence. The Orthodox

and Eastern Catholic Churches honor him as a saint and count him among the Three Holy Hierarchs, together with Basil the Great and Gregory Nazianzus.

St. John was born in Antioch in 349 to Greco-Syrian parents. John's father died soon after his birth and he was raised by his mother. He was baptised in 368 or 373. As a result of his mother's influential connections in the city, John began his education under the pagan teacher Libanius. From him, John acquired the skills for a career in rhetoric, as well as a love of the Greek language and literature. As he grew older he became more deeply committed to Christianity and went on to study theology under Diodore of Tarsus.

In the autumn of 397, St. John was appointed Archbishop of Constantinople, after having been nominated without his knowledge. During his time as Archbishop he adamantly refused to host lavish social gatherings, which made him popular with the common people, but unpopular with wealthy citizens and the clergy. His reforms of the clergy were also unpopular with these groups. He made another enemy in Eudoxia, the wife of the eastern Emperor Arcadius, who assumed that his denunciations of extravagance in feminine dress were aimed at herself. His enemies held a synod in 403 (the Synod of the Oak) to charge John. It resulted in his deposition and banishment. But shortly after he was called back by Arcadius almost immediately, as the people became «tumultuous» over his departure. Peace was short-lived. Once again he was banished, this time to the Caucasus.

St. John wrote letters which still held great influence in Constantinople. As a result of this, he was further from the Caucasus to Pitiunt (in modern Abkhazia) where his tomb is a shrine for pilgrims. He died at Cormana in Pontus during the journey. His last words are said to have been, «Glory be to God for all things».

The Orthodox monasticism

Unlike in Western Christianity, where sundry religious orders arose, each with its own rites, in the Eastern Orthodox Church, there is only one type of monasticism. The monastic habit is the same throughout the Eastern Church (with certain slight regional variations), and it is the same for both monks and nuns. Each successive grade is given a portion of the habit, the full habit being worn only by those in the highest grade, known for that reason as the «Great Schema», or «Great Habit». One is free to enter any monastery of one's choice; but after being accepted by the abbot (or abbess) and making vows, one may not move from place to place without the blessing of one's ecclesiastical superior.

The process of monastics is known as Tonsure (referring to the ritual cutting of the monastic's hair which takes place during the service). The Rite of Tonsure is printed in the Euchologion (Church Slavonic: Trebnik), the same book as the other Sacred Mysteries and services performed according to need, e.g., funerals, blessings, etc. One becomes a monk or nun by being tonsured, a rite which only a priest can perform. The priest tonsuring a monk or nun must himself be tonsured into the same or greater degree of monasticism that he is tonsuring into. In other words, only a hieromonk who has been tonsured into the Great Schema may himself tonsure a Schemamonk. A bishop, however, may tonsure into any rank, regardless of his own; also, on rare occasion, a bishop will allow a priest to tonsure a monk or nun into any rank.

Eastern Orthodox monks are addressed as «Father», as are priests and deacons in the Orthodox Church; but when conversing among themselves, monks in some places may address one another as «Brother». Among the Greeks, old monks are often called «Elder», out of respect for their dedication. In the Slavic tradition, the title of Elder (Church Slavonic: старецъ, Starets) is normally reserved for those who are of an advanced spiritual life, and who serve as guides for others. Nuns who have been tonsured to the Stavrophore or higher are addressed as «Mother». Novice and Rassophore nuns are addressed as «Sister». Nuns live identical ascetic lives to their male counterparts and are therefore also called monachai (the feminine plural of monachos), and their community is likewise called a monastery.

Monks who have been ordained to the priesthood are called hieromonks (priest-monks); monks who have been ordained to the diaconate are called hierodeacons (deacon-monks). A Schemamonk who is a priest is called a Hieroschemamonk. Most monks are not ordained; a community will normally only present as many candidates for ordination to the bishop as the

liturgical needs of the community require. Bishops are required by the sacred canons of the Orthodox Church to be chosen from among the monastic clergy.

3.2 Образцы тестового задания (для дифференцированных зачетов)

Вариант 1

1. Read:

Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner.

In the name of the Father, and of the Son, and of the holy Spirit, Amen.

2. Read and translate:

Charles Dickens is one of the greatest novelists in the history of English language. He wrote about the real world of Victorian England and many of his characters were not rich, middleclass ladies and gentlemen, but poor and hungry people.

3. Translate:

a) *Мама купила немного молока.*

b) *Она вошла в комнату.*

c) *Обычно я смотрю телевизор по вечерам, но вчера я читал.*

4. Choose the correct answers:

a) _____ *run fast?* (can you; do you can; you can)

b) _____ *weekend I usually go walking* (on; at the; at)

c) *He _____ his keys in the bus yesterday* (loose; looses; lost)

Вариант 2

1. Read:

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth,

Who arts everywhere and fills all things.

Treasury of blessings, and Giver of Life,

Come and abide in us, and cleanse us from every impurity,

And save, O Gracious One, our souls.

2. Read and translate:

His family lived in London. His father was a clerk in an office. It was a good job, but he always spent more money than he earned and he was often in debt. There were eight children in the family, so life was hard.

3. Translate:

a) *На столе пятнадцать книг и пять карандашей.*

b) *Есть ли поблизости почта?*

c) *Вчера я не мог делать домашнюю работу, потому что был болен.*

4. Choose the correct answers:

a) *I _____ a bike when I _____ a child* (drive/am; rode/is; rode was)

b) *He _____ the text and asked for help* (couldn't understood; couldn't to understand; couldn't understand)

c) *Where _____ to go on holiday?* (like you; would you like; would you to like)

Перечень вопросов к диф. зачетам

1. Английский алфавит. Особенности произношения гласных и согласных букв.
2. Существительные как часть английской морфологии. Род, число, падеж.
3. Система времен английского глагола.
4. Группа Indefinite (Simple) Tense.
5. Present Indefinite (Simple) Tense.
6. Past Indefinite (Simple) Tense.
7. Future Indefinite (Simple) Tense.
8. Личные местоимения. Их место в английской мифологии.
9. Притяжательные местоимения.
10. Вопросительные местоимения.
11. Вопросительные местоимения.
12. Указательные местоимения.

13. Числительные в английской морфологии. Количественные и порядковые числительные.

14. Наречие как часть морфологии английского языка.

Тексты для диф. зачётов

1. After many years of persecution and restriction the Church has regained the opportunity to carry out catechetical and religious-educational activity in society and also to carry out charitable work for the needy, in hospitals, homes for the elderly and prisons.

2. Many new dioceses have been established throughout the years of Patriarchal ministry. The Primate of the Russian Orthodox Church tirelessly worked for the building up of church life and called upon all members of the Church without any exception to participate in it more actively and responsibly on conciliar basis.

3. His Holiness Patriarch Kirill I of Moscow and All-Russia (Кирилл I, Патриарх Московский и всея Руси) is a Russian Orthodox bishop, now elected Patriarch of the Russian Orthodox Church. He has been a Metropolitan of Smolensk and Kaliningrad since 1991, Chairman of the Russian Orthodox Church's Department for External Church Relations, and permanent member of the Holy Synod since November 1989.

4. Kirill I was born Vladimir Mikhailovich Gundyayev (Владимир Михайлович Гундяев) on November 20, 1946, in Leningrad, Soviet Union. Kirill I is an Erzya–Mordvin by ethnic origin. His father Mikhail and grandfather Vasiliy were both Russian Orthodox priests.

5. The conservative wing in the Russian Orthodox Church criticized Kirill of practicing ecumenism throughout the 1990s. In 2008, breakaway Bishop Diomid of Anadyr and Chukotka criticized him for associating himself with the Catholic Church. However, in a recent statement, Metropolitan Kirill stated that there could be no doctrinal compromise with the Roman Catholic Church, and that discussions with them did not have the goal of seeking unification.

6. From the early times of Christianity, the Blessed Virgin Mary, because of Her great virtues, Her help to the needy, and Her preeminent role in God's plan for the salvation of mankind, held a distinct position of admiration and love among Christians.

7. The Orthodox Church expresses reverence toward the Blessed Virgin by the many feast days commemorating the various events in Her life. In prayers the Virgin Mary is called Theotokos, which in Greek means the Mother of God, since the One Who was born from Her was at the time of conception and always will be the true God.

8. Many Christian preachers and poets composed prayers, songs of praise (called Akathists) (from the Greek, meaning not-sitting) and inspirational sermons in honor of the Virgin Mary. With all this reverence for the Blessed Virgin Mary, Theotokos, it is consoling and enlightening to learn how she lived, how she prepared herself, and how she blossomed to such a spiritual height as to become the receptacle for the incarnate Word of God.

9. Several prophecies of the Old Testament foretold of the incarnation of the Son of God and of the blessed Woman who would become a tool for the salvation of mankind. The very first promise concerning the Redeemer, heard by our fallen ancestors Adam and Eve, contained a prophecy about a special Woman. God said to the devil: "I shall put enmity between thee and the Woman, and between thy seed and Her Seed" (Genesis 3:15).

10. It should be noted that during the time of the Old Testament the progeny were always called the seed or descendent of a male parent. Only here is the Redeemer-to-Come referred to as the Seed of the Woman, and this was the first indication that He would have no human father. Many centuries afterward the prophet Isaiah added important details to this first prophecy of Genesis.

11. It should be noted that during the time of the Old Testament the progeny were always called the seed or descendent of a male parent. Only here is the Redeemer-to-Come referred to as the Seed of the Woman, and this was the first indication that He would have no human father. Many centuries afterward the prophet Isaiah added important details to this first prophecy of Genesis.

12. Even though the word "Virgin" did not seem right to the ancient Hebrews, since a birth without fail conjectured conjugal cohabitation, they did not dare to substitute another more "appropriate" word, for example, "woman." Another important message in the prophecy of Isaiah about the coming Messiah is that He will be God Himself.

13. As we know from early Christian writings, the Apostle Luke the Evangelist personally knew the Virgin Mary and based several chapters of His Gospel on Her recollections. He even quoted Her exact words several times. He was a physician and an artist, and because of his affection for Her, he painted Her portrait, from which later icon painters made copies.

14. The Birth of the Most Holy Virgin Mary. As time drew near for the Redeemer of the world to be born, there lived in the town of Nazareth, in Galilee, a man by the name of Joachim with his wife Anna. Joachim was a direct descendant of King David but lived a very modest and simple life.

3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: (УК-4.2)

Задания открытого типа (1-2 семестры)

1. Внимательно прочитайте предложения и решите, в каком необходимо употребление Present Simple, а в каком – Present Continuous.

А) Water (boil)... . Can you turn the kettle off?

Б) Water (boil)... at 100 degrees Celsius.

Ответ: is boiling, boils

Примерное время на выполнение: 3 мин.

2. Задайте вопросы к выделенным курсивом словам.

А) I *always* drink coffee with milk.

Б) Dave is reading *a very interesting* book right now.

В) It snows *in winter*.

Ответ: А. How often do you drink coffee with milk? Б. What kind of book is Dave reading right now? В. When does it snow?

Примерное время на выполнение: 5 мин.

3. Составьте отрицательные предложения, используя правильное время – Present Simple или Present Continuous.

А) I ... my laptop at the moment. You can borrow it. (use)

Б) It ... in summer. (snow)

В) He ... English, he only speaks Russian. (speak)

Ответ: А. am not using, Б. doesn't snow, В. doesn't speak

Примерное время на выполнение: 4 мин.

4. Поставьте слова в правильном порядке, образуя предложение.

А) for / a holiday / has / she / dinner / been / two hours/ cooking.

Б) at / clouds / the / look / ! / going / it / to / is / snow.

В). doing / they / now / what / are / ?

Ответ: А. She has been cooking a holiday dinner for two hours. Б. Look at the clouds! It is going to snow. В. What are they doing now?

Примерное время на выполнение: 4 мин.

5. Выберите из двух вариантов один верный.

А) The train leaves/will leave at nine o'clock. We should hurry.

Б) Jane has walked/walked two miles today.

В) After you pass/are passing the bank,turn/turns right.

Ответ. А. leaves, Б. has walked, В. pass, turn

Примерное время на выполнение: 4 мин.

6. Переведите высказывание на русский язык.

Man proposes and God disposes (Proverb)

Ответ: Человек предполагает, а Бог располагает.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

7. Переведите высказывание на русский язык.

Everything God does is for the best. / Everything sent from God is for the best. / God suggests what's the best (Proverbs).

Ответ. Все, что делает Бог, - к лучшему / Все, что послано от Бога, - к лучшему / Бог подсказывает, что лучше (Притчи)

Примерное время на выполнение: 4 мин.

8. Переведите высказывание на русский язык.
A clean fast is better than dirty breakfast (Proverb).

Ответ. Чистый пост лучше грязного завтрака.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

9. Переведите высказывание на русский язык.

Do as you would be done by (Proverb).

Ответ. Поступайте так, как хотели бы, чтобы поступали с вами.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

10. Переведите высказывание на русский язык.
We think it's too cheap until we lose it and weep (Proverb).

Ответ. Имея не ценим, потерявши плачем.

Примерное время на выполнение: 3 мин.

11. Переведите высказывание на русский язык.

Whatever you sow, you shall reap (Proverb).

Ответ. Что посеешь, то и пожнешь.

Примерное время на выполнение: 2 мин.

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: (ОПК – 7.4; ОПК-7.7).

Задания закрытого типа (1-2 семестры)

1. Выберите правильный ответ.

Where was Jesus Christ born?

- A) He was born in Nazareth.
- B) He was born in Jericho.
- C) He was born in Capernaum.
- D) He was born in Bethlehem.

Ответ: D

Примерное время на выполнение: 1 мин.

2. Выберите правильный ответ.

Where did He spend His childhood?

- A) He spent His childhood in Bethlehem.
- B) He spent His childhood in Jerusalem.
- C) He spent His childhood in Nazareth.
- D) He spent His childhood in Capernaum.

Ответ: C

Примерное время на выполнение: 1 мин.

3. Выберите правильный ответ.

Where was Jesus Christ crucified?

- A) He was crucified in Nazareth.
- B) He was crucified on Mount Golgotha.
- C) He was crucified in Gethsemane.
- D) He was crucified in Capernaum.

Ответ: B

Примерное время на выполнение: 4 мин.

4. Выберите правильный ответ.

Where did He spend His last night?

- A) He spent His last night in Capernaum.
- B) He spent His last night in Bethlehem.
- C) He spent His last night in Nazareth.
- D) He spent His last night in Gethsemane.

Ответ: D

Примерное время на выполнение: 2 мин.

5. Найдите ответы на вопросы, путем сопоставления.

- 1) What time do you get up?
 - 2) When do the classes begin at your Seminary?
 - 3) How long is your lunch break?
 - 4) How many classes a day do you have?
- A) One hour.
 - B) At 7.30.
 - C) Three or four.
 - D) Yes, we do.
 - E) At a quarter to nine.

Ответ: 1-В, 2-Е, 3-А, 4-С

Примерное время на выполнение: 4 мин.

6. Найдите соответствия великим праздникам на английском языке.

1. Рождество Пресвятой Богородицы
 2. Крещение / Богоявление
 3. Сретение Господа нашего Иисуса Христа
 4. Благовещение
 5. Вход Господень в Иерусалим
- A) Epiphany / Theophany / the Baptism of the Lord
 - B) The Nativity of the Holy Theotokos
 - C) Annunciation
 - D) The Entry of the Lord into Jerusalem
 - E) The Meeting of our Lord Jesus Christ
 - F) Christmas / the Nativity of Jesus Christ

Ответ: 1-В, 2-А, 3-Е, 4-С, 5-Д

Примерное время на выполнение: 4 мин.

7. Найдите соответствия великим праздникам на английском языке.

1. Пасха
 2. Пятидесятница / Троица
 3. Преображение
 4. Вознесение
 5. Успение
- A) Dormition / Assumption
 - B) Pentecost / Trinity Sunday
 - C) Easter / Pascha
 - D) Ascension
 - E) Transfiguration
 - F) Elevation of the Cross

Ответ: 1-С, 2-В, 3-Е, 4-Д, 5-А

Примерное время на выполнение: 4 мин.

8. Найдите английские соответствия молитвам на русском языке

1. Господи, благослови!
 2. Господи, помилуй!
 3. Слава Богу!
 4. Слава Тебе, Господи!
 5. Спаси и сохрани!
 6. С Богом!
- A) God be with you!
 - B) May the Lord save you!
 - C) Bless, O Lord!
 - D) Glory to Thee, O Lord!
 - E) Lord, have mercy!
 - F) Glory to God!

G) Lord, save and protect!

Ответ: 1-C, 2-E, 3-F, 4-D, 5-G, 6-A

Примерное время на выполнение: 4 мин.

9. Составьте с данными словами предложения в Present Perfect.

A) My friend / find / a new job

Б) Carol / bake / a cake

В) Our neighbours / invite / us to the party

Ответ: А. My friend has found a new job. Б. Carol has baked a cake. В. Our neighbours have invited us to the party.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

10. Расставьте ежедневные действия семинаристов в правильном порядке.

A) We finish our homework before going to bed.

В) We begin our day with morning prayers.

С) We have our lunch at 2 p.m.

Д) Sometimes we go to church in the evening.

Е) Our classes start at 9 o'clock.

Ответ: В, Е, С, Д, А.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

11. Расставьте последние 5 заповедей Божиих в правильном порядке.

A) You shall not murder.

В) You shall not covet your neighbor's house. You shall not covet your neighbor's wife...

С) You shall not give false testimony against your neighbor.

Д) You shall not commit adultery.

Е) You shall not steal.

Ответ: 1-A, 2-D, 3-E, 4-C, 5-B

Примерное время на выполнение: 4 мин.

12. Расставьте первые 5 заповедей Божиих в правильном порядке.

A) You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below...

В) I am the Lord your God... You shall have no other gods before me.

С) Honor your father and your mother...

Д) Remember the Sabbath day by keeping it holy...

Е) You shall not misuse the name of the Lord your God...

Ответ: 1-B, 2-A, 3-E, 4-D, 5-C

Примерное время на выполнение: 4 мин.

Задания открытого типа (1-2 семестры)

1. Поставьте глагол, заключенный в скобки, в нужной форме на месте пропуска.

A) Yesterday my friend ... his exam. (pass)

Б) What ... he ... at 11 o'clock last night? (do)

В) Sam ... over the phone when someone called his name. (talk)

Ответ: А. passed, Б. was he doing, В. was talking.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

2. Составьте отрицательное предложение, поставив глагол в скобках в правильном времени - Past Simple или Past Continuous.

Tourists ... the museum yesterday because it was closed. (visit)

Ответ. Tourists didn't visit the museum yesterday because it was closed.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

3. Завершите предложения, используя глагол в скобках в правильном времени - Present Simple, Past Simple или Future Simple. Все предложения являются утвердительными.

A) Next Thursday Charlie ... to London. (go)

Б) My brother usually ... early. (get up)

В) They ... very tired yesterday. (be)

Г) I ... coffee every morning. (drink)

Д) I ... to him a week ago. (speak)

Ответ. will go, gets up, were, drink, spoke.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

4. Вставьте вспомогательный глагол в отрицательных и вопросительных предложениях.

А) Lily ... go to the cinema last week. She stayed at home.

Б) What time ... you usually go to bed?

В) My mother ... go to work next Saturday. Saturday is her day off.

Г)... you watch the news last night?

Д) Nick ... know Jack. They haven't met before.

Ответ: А. didn't, Б. do, В will not, Г. did, Д. doesn't

Примерное время на выполнение: 4 мин.

5. Поставьте глагол в скобках в правильном времени – Present Perfect или Past Perfect.

А) Mary and John are such a lovely couple. I ... always ... them. (like)

Б) My aunt is in poor health. She ... in hospital since Monday.(be)

В) Parents ... to their children before the party, so they behaved quite well.(talk)

Ответ: А. have always liked; Б. has been, В. had talked,

Примерное время на выполнение: 4 мин.

6. Поставьте глагол в скобках в нужную форму.

А) If we don't hurry, we late (be).

Б) If Tom hadn't been so tired, he.....(help) you.

В) If I had a yacht, I.....often.....(go) sailing.

Ответ: А. will be, Б. would have helped, В. would often go

Примерное время на выполнение: 4 мин.

7. Заполните пробелы одним из слов – брат, сестры, мой, есть, учитесь.

Hello, ... name is Victor. And what ... your name?

I study at a Theological Seminary. And where do you ...?

I have a sister and a Do you have any ... or brothers?

Ответ: my, is, study, brother, sisters

Примерное время на выполнение: 4 мин.

8. Заполните пропуски одним из слов – где, сестра, Ваше, братья, имя.

Hello, my ... is Mark. And what's ... name?

I study at a Theological Seminary. And ... do you study?

I have a ... and a brother. Do you have any sisters or ...?

Ответ: name, your, where, sister, brothers

Примерное время на выполнение: 4 мин.

9. Составьте предложения с глаголами-исключениями. Помните о разных случаях их употребления.

А) Oh, this chicken ... nice. (smell)

Б) I can't meet with you tomorrow. I ... my lawyer in the morning. (see)

В) "What is this noise?" "My neighbours ... a party". (have)

Ответ: А. smells, Б. am seeing, В. are having

Примерное время на выполнение: 4 мин.

10. Переведите предложение из прямой речи в косвенную.

He said, "I went to the city centre yesterday."

Ответ: He said he had gone to the city centre the day before

Примерное время на выполнение: 4 мин.

11. Задайте вопрос к словосочетанию.

Dave was sleeping on the couch when somebody knocked at the door.

Ответ: What was Dave doing when somebody knocked at the door?

Примерное время на выполнение: 4 мин.

12. Переведите предложение из прямой речи в косвенную.

Kristy asked me, "Do you want to stay here?"

Ответ: Kristy asked me whether I wanted to stay there

Примерное время на выполнение: 4 мин.

13. Напишите ответ к вопросу, используя информацию в скобках.

Have you spoken to the plumber about the problem? (yes)

Ответ. Yes, I have spoken to the plumber about the problem.

Примерное время на выполнение: 4 мин.

4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательная технология (технология в сфере образования) – это совокупность научно и практически обоснованных методов и инструментов для достижения запланированных результатов в области образования. Применение конкретных образовательных технологий в учебном процессе определяется спецификой учебной деятельности, её информационно-ресурсной основы и видов учебной работы. Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода в образовании предполагает применение активных и интерактивных форм обучения, таких как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д. При этом предпочтение отдаётся технологиям, создающим дидактические и психологические условия, побуждающие с обучающихся к активности, проявлению творческого, исследовательского подхода в процессе учебы, и технологиям, позволяющим не только подкреплять теоретические знания практикой, но и приобретать их, погружаясь в профессиональную деятельность.

В ходе изучения дисциплины Иностранный язык предполагается применение следующих образовательных технологий:

1. Традиционные образовательные технологии ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к обучающемуся (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность обучающегося носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

2. Информационно-коммуникационные образовательные технологии – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

3. Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности обучающихся и предполагает активное внедрение диалоговых форм занятий, подразумевающих как коммуникацию между обучающимся и преподавателем, так и коммуникацию обучающихся между собой.

4. Технология развития критического мышления – ориентирована на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределённости.

5. Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний на определённом этапе обучения или на промежуточной аттестации. Кроме того, она позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, в которой они формируются в процессе освоения данного курса.

5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий Основная литература

1. Демина, Д.А. Профессиональный английский язык для теологов : учеб. пособие для бакалавриата теологии /Д.А. Демина, Т.А. Женодарова, М.В. Михайлова, Е.А. Ставицкая,

Д.А. Фурсова. – Учебное издание /Рекомендовано к публикации ИС РПЦ ИС Р22-123-0548. – Москва: Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. Кирилла и Мефодия: Познание, 2022. – 208 с.

2. Мёрфи, Р. Grammar in use intermediate. Грамматика в использовании промежуточная /Р.(R) Мёрфи (Murphy), W.R. Смолзер (Smalzer), J. Чапл (Chapple). – учебное издание на англ. яз., 4-е издание. – Кэмбридж (Cambridge): Кембриджский ун-т, 2018. – 374 с. – (English Grammar in Use).

Дополнительная литература

3. Аханова, М.Г. Английский язык: учебное пособие /М.Г. Аханова; под ред. Е.Е. Дебердеевой. – Таганрог: Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2012. – 156 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614511>. – Библиогр.: с. 144.

4. Барсукова, Е.В. English through Gospel Parables=Английский язык сквозь призму Евангельских притч: учебник /Е.В. Барсукова; Саранская духовная семинария Саранской и Мордовской епархии Русской православной церкви. – Москва: Директ-Медиа, 2022. – 668 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683375>. – Библиогр. в кн.

5. Басова, О.В. Английский язык для аспирантов и соискателей естественно-научных специальностей: учебное пособие /О.В. Басова, О.С. Дворжец. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского (ОмГУ), 2019. – 138 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=613822>.

6. Англо-русский словарь 115 тысяч слов с грамматическим приложением и современной транскрипцией /В.К. Мюллер. – Москва: Стандарт, 2020. – 720 с.

7. Ионина, А.А. Английская грамматика: Теория и практика /А.А. Ионина, А.С. Саакян; ред. В.А. Львов. – 5-е изд. – Москва: Айрис-Пресс, 2005. – 448 с. – (Домашний репетитор).

8. Новейший англо-русский и русско-английский словарь: 120000 слов и словосочетаний в обеих частях /В.К. Мюллер. – Москва: Дом Славянской книги, 2015. – 768 с.

9. Современный англо-русский и русско-английский словарь с грамматическим справочником /сост. Д.А. Романов. – 30 тыс. слов. – Ростов-на-Дону: БАРО-ПРЕСС, 2009. – 512 с.

10. Тихонов, А.А. Грамматика английского языка: просто и доступно: учебное пособие /А.А. Тихонов. – Москва: ФЛИНТА, 2019. – 240 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203>

Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

11. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» - URL: <https://www.biblio-club.ru>

Ресурсы свободного доступа:

12. Портал «English Language Study for Russian Orthodox Learners» //URL: <http://www.englishforrussianorthodox.com>

13. Портал «Orthodox Church in America» //URL: <http://oca.org>

14. Портал «Orthodox England» //URL: <http://orthodoxengland.org.uk/hp.php>

15. Православный христианский русско-английский словарь переводчика /Сост. М. Макаров, М. Волович, К. Зоркий (электронная версия) //Портал «Азбука веры» URL: http://azbyka.ru/spravochniki/pravoslavnyi_hristianskii_russko_angliiskii_slovar_perevodchika_01.shtml

16. King James Bible (официальная электронная версия) // URL: <http://www.kingjamesbibleonline.org>

6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важнейшим условием процесса обучения является постепенное увеличение удельного веса самостоятельной работы (индивидуальной, групповой, коллективной). Она осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: обучающийся получает непосредственные указания, рекомендации по организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию мониторинга через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы обучающихся имеет двуединый характер. С одной стороны – это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения. С другой – это форма деятельности обучающегося по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания.

Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы обучающихся находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы обучающихся в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы обучающегося определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа обучающихся выполняется в удобные для них часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает повышение самостоятельности обучающихся, индивидуализацию консультаций и контроля.

Обучающимся предлагаются следующие формы самостоятельной работы: самостоятельная домашняя работа; внеаудиторное чтение; работа с использованием интернет-технологий; индивидуальная и групповая творческая работа; выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы; письменный перевод информации профессионального характера с английского языка на русский.

Также в рамках контролируемой самостоятельной работы обучающиеся могут выполнять одно из следующих заданий:

- фонетические, грамматические и лексические упражнения;
- сочинение по предложенной теме;
- экстенсивное аудирование;
- чтение заданного текста и ответы на вопросы к нему;
- письменный перевод или пересказ прочитанного.

Устный или письменный отчет о проделанной за семестр самостоятельной работе входит в число требований при сдаче дифференцированного зачета.

Цели изложенных методических указаний обучающимися следующие:

1. Формирование умения логично и аргументировано излагать выводы после изучения той или иной темы или периода.

2. Привитие навыков самостоятельной работы с предлагаемой литературой.

В процессе изучения дисциплины предполагаются различные формы работы обучающихся и преподавателя: лекции, семинарские занятия, прочтение и обсуждение важных документов, непосредственно связанных с темой занятия, обсуждение дискуссионных вопросов.

По курсу «Иностранный язык» учебной программой предусмотрены лекции и семинарские занятия. Проведение последних не только позволяет выявить степень усвоения обучающимися получаемых знаний, но и способствует углублённому изучению ими тем, затронутых преподавателем в лекциях.

Для того чтобы данная задача была реализована в полноте, от обучающегося требуется живое и активное участие во всех видах учебной работы. Во время лекционных занятий, которые призваны осветить общие теоретические вопросы дисциплины, обучающимся рекомендуется вести краткий конспект, в котором необходимо отражать ключевые аспекты дисциплины. Во время самостоятельной работы конспект рекомендуется прочитать,

при необходимости исправить и дополнить, обращаясь за разрешением трудных или не до конца понятых вопросов к материалам учебного пособия и дополнительной литературы.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо добросовестно выполнять задания преподавателя. Читая необходимые для подготовки к семинару тексты, полезно фиксировать для себя содержащиеся в них основные мысли или составлять краткий план-конспект, что позволит во время семинарского занятия быстро воспроизвести в памяти прочитанный материал.

Изучение курса «Иностранный язык» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления, подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе, а также к прохождению практики.

При самостоятельной подготовке обучающихся к семинарскому занятию рекомендуется следующая последовательность работы: ознакомление с рекомендуемой литературой, составление конспектов, подбор дополнительных материалов с использованием периодической, электронной литературы и составление кратких заметок, изучение конспектов лекций.

Практически к каждому семинарскому занятию предусматривается выполнение обучающимися учебно-исследовательских заданий. Выполняя эти задания, обучающийся должен:

- 1 Изучить соответствующую литературу;
- 2 Выделить круг вопросов, входящих в данную проблему;
- 3 Отобрать конкретный фактический материал и теоретические положения по данной проблеме;
- 4 Выступить с сообщением на семинарском занятии.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работа со служебными книгами, с первоисточниками, ознакомление с нормативной документацией, исследовательская работа и т.д.;

- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний - работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинаре, конференции и т.д.;

- самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление отчетов по практике; составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Занятия проводятся в учебной аудитории, оснащенной презентационной техникой. В аудитории имеется стандартный набор учебной мебели, компьютер, демонстрационное оборудование: интерактивная доска; проектор и магнитно-маркерная доска.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Семинарии, а также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру.

Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины имеется стандартный комплект лицензионного программного обеспечения для MS Office.